

SAMEDI / SATURDAY		(Messe du soir de la solennité / Vigil of Pentecost)	May 18 mai
5:00pm	Moose Creek	1) Serge Bazinet rec. par Alcide, Estelle Bazinet et famille 2) Lorraine, Léo et Maurice Besner rec. par Adriaan & Cécile	
DIMANCHE / SUNDAY		(Dimanche de la Pentecôte, solennité / Pentecost Sunday, Solemnity)	May 19 mai
9:00am	Moose Creek	Victor Lafrance (1 ^{er} anni.) rec. par Louise	
10:30am	Crysler	<i>Célébration de la première communion des élèves de 2^e année de l'école NDR pour les paroissien/nes</i> <i>(le temps pascal se termine ce soir / Easter Season ends tonight)</i>	
LUNDI / MONDAY		(Victoria Day)	May 20 mai
9:00am	Moose Creek	<i>(pas d'intention / no intention)</i> <i>(Le temps ordinaire débute aujourd'hui / Ordinary Time begins today)</i>	
MARDI / TUESDAY			May 21 mai
8:45am	Crysler	Armand Cloutier rec. par Cécile Cloutier et la famille	
7:30pm	Crysler	<i>Réunion mensuelle des C. de C. (#6809)</i>	
MERCREDI / WEDNESDAY			May 22 mai
9:00am	Moose Creek	Georges Gorez rec. par sa fille, Léonce	
JEUDI / THURSDAY			May 23 mai
8:45am	Crysler	Yvette Landry rec. par Gérard et Joanne Landry	
VENDREDI / FRIDAY		<i>(Journée mondiale de prière pour l'Église en Chine / World Day of Prayer for the Church in China)</i>	May 24 mai
9:00am	Moose Creek	Luc Curotte req. by Bryan & Sharron Hickling	
SAMEDI / SATURDAY			May 25 mai
5:00pm	Moose Creek	For the Parishioners	
DIMANCHE / SUNDAY		(La Sainte Trinité, solennité / The Solemnity of the Most Holy Trinity)	May 26 mai
9:00am	Moose Creek	André Prévost rec. par son épouse, Nicole	
10:30am	Crysler	1) Armand Cloutier rec. par Cécile Cloutier et la famille 2) Hauviette Landry rec. par Gérard et Joanne Landry	
4:30pm	Moose Creek	<i>Closing Mass for the CWL's 2013 Diocesan Convention presided by Bishop Marcel Damphousse</i>	

*Notre-Dame-des-Anges,
Our Lady of the Angels :*

May 12 mai

Enveloppes / Envelopes : \$930.00

Loose : \$145.10

Votive Candles : \$81.60

Loto – Moose Creek:

Gagnante – Winner: \$150.00

Élise Vallée

Merci beaucoup! / Thank you very much!

*Notre-Dame-du-Rosaire,
Our Lady of the Rosary :*

May 12 mai

Dimanches : \$671.65

Loto – Chrysler :

Gagnante – Winner: \$300.00

Trish Benoit

Merci beaucoup! / Thank you very much!

(Site internet/Web Site: <http://www.ndr-crysler.ca>)

MOOSE CREEK, CATHOLIC WOMEN'S LEAGUE: We will gladly welcome delegates from all over the Alexandria-Cornwall Diocese for their Annual Diocesan Convention this coming Sunday!

MOOSE CREEK : Vente de garage communautaire le 25 mai, 9am au parc de Moose Creek; pour enregistrer une table (1 pour 10\$ ou 2 pour 15\$) contactez Samantha (538-4844). Community Yard Sale will be held at the Moose Creek Park Saturday May 25th starting at 9am. If anyone is interested in putting in a table please contact Samantha at 538-4844, tables are \$10 or 2 for \$15.

MOOSE CREEK : La grande aventure d'une course aux canards le 25 mai à 1pm. Venez en grand nombre voir votre canard s'aventurer sur notre ruisseau. Le coût d'un canard est de \$5. Les fonds recueillis sont acheminés pour maintenir le Centre Récréatif de Moose Creek.

MOOSE CREEK : *The Great Moose Creek Duck Race on Saturday, May 25th, 1pm; come on out and watch for your duck! \$5 bucks a duck from any rec member. All proceeds go to help maintain the Moose Creek Recreation facilities.*

APPLE HILL: The K. of C. are holding their regular monthly breakfast with net proceeds going to support *Journey to the Father*. A full breakfast including pancakes and baked beans will be served from 9am to 1pm on Sunday May 26, at St. Anthony's Parish Hall. Our breakfasts are a free will offering.

MOOSE CREEK, école La Source: levée de fonds pour Relais pour la vie: Le mardi 4 juin il y aura un atelier de *Drumsalive* au gymnase de l'école La Source afin de prélever des fonds pour *Le Relais pour la vie* à Maxville. Qui peut participer? Toute personne de 10 à 90 ans. Qu'est-ce que *Drumsalive*? C'est un workout rythmé en se servant de bâtons et d'un ballon (gym ball). Le coût: 5.00\$ par personne. Heure: 6h15 à 7h15. Matériel nécessaire: espadrilles et ballon de gym. Pour plus d'information, contactez Christine Lemieux à l'école La Source (538-2401) ou visitez le site www.drums-alive.com. Venez rythmer avec nous pour une bonne cause.

CRYSLER : Club de marche avec pôles en soirée. Pour tous. Pôles fournies. Gratuit. Beau temps, mauvais temps. Quelques bienfaits de la marche avec pôles : améliore l'endurance cardiorespiratoire, l'équilibre, la posture et la force musculaire; aide à maintenir un poids santé. Rencontre tous les lundis au stationnement derrière le Home Hardware (65, rue Charles); de 18h45 à 19h45, du 27 mai au 26 août. Aucune inscription requise. Info : CSCE Crysler (613-987-2683).

ST. RAPHAEL'S: Please encourage the youth in your life to attend *Journey to the Father*. Many returning teens have shared that they didn't really want to go their first year. Someone in their life encouraged them; now they return each year and have made life-long friends! Encourage youth to learn more about their faith, make new friends, and have fun. This high energy weekend includes dynamic talks, beautiful liturgies, great music, skits and plenty of time for socializing, playing sports, and relaxing. For more info or to register visit: www.journeytothefather.ca or call: 613-937-3621. Please do not let cost be a deterrent.

PRO-LIFE CORNWALL PRO-VIE parraine un « Prix participation Pro-Vie » pour les finissants du secondaire à l'intérieur de SD & G. Les étudiants doivent fournir un essai sur la cause pro-vie avec un bref profil décrivant leur intérêt et/ou la participation à la cause pro-vie. L'essai peut être soumis en français ou en anglais. Une lettre de recommandation d'un membre du personnel scolaire ou d'un représentant de la communauté est également demandée. Trois prix de 500,00\$. Les candidatures seront évaluées par les membres du conseil d'administration de Pro-Life Cornwall Pro-Vie. La date de clôture est fixée au 31 mai. Les prix seront présentés lors de l'assemblée générale annuelle Pro-Vie, le 9 juin. Les candidatures peuvent être envoyées par la poste / courrier électronique à l'adresse suivante : Pro-Life Cornwall Pro-Vie (prolife@cogeco.net) 812 rue Pitt unité 27, Cornwall ON, K6J 5R1.

PRO-LIFE CORNWALL PRO-VIE is sponsoring a "Pro-Life Participation Award" for graduating high school students within S.D. & G. Students must provide an essay on the pro-life cause along with a brief profile outlining their interest and/or involvement in the pro-life cause. The essay may be submitted in either French or English. A letter of reference from a school staff member or a community representative is requested also. Prizes of \$500.00 will be awarded to the best entries received (with a maximum of three winners). Entries will be judged by the members of the board of directors of Pro-Life Cornwall Pro-Vie. The closing date is May 31st. Awards will be presented at the Pro-Life Annual General Meeting on June 9th. Entries can be mailed/emailed to the following address: Pro-Life Cornwall Pro-Vie (prolife@cogeco.net) 812 Pitt Street Unit 27, Cornwall ON, K6J 5R1.

CORNWALL - CAMP D'ÉTÉ: Les sœurs Salésiennes de St. Jean Bosco organise des activités estivales (jeux, sports, sorties, baignade, danse, bricolage, réflexion) pour les jeunes entre 8 et 16 ans! Le camp de jour - offert les trois premières semaines de juillet (du 2 au 19 juillet) – se tient au Centre Catholique Agora. Le coût est de \$35 par semaine (Attention : après le 18 juin, le coût va augmenter!). Les places sont limitées : les soirées d'inscriptions sont les 4, 11 et 18 juin prochain. Pour de plus amples informations, communiquer avec Sœur Françoise au 613-937-4956 ou par courriel soeurff@hotmail.com.

Father Kelvin Maloney, Pastor of St. Finnan's and St. Catherine of Sienna, will be celebrating the 50th Anniversary of his Ordination to the Priesthood on June 2nd, 2013. Bishop Marcel Damphousse will preside at a concelebrated Mass of Thanksgiving on Sunday, June 2nd at 11am at St. Finnan's Cathedral in Alexandria. A Reception will follow at Shalom House (170 St. Paul St.), from 12:30pm to 3:30pm. A warm welcome is extended to everyone. No gifts please. Père Kelvin Maloney, curé de la paroisse St. Finnan's et St. Catherine of Sienna célébrera son 50^e anniversaire de sacerdoce le 2 juin 2013. Son Excellence Mgr Marcel Damphousse présidera à la messe d'action de grâces concélébrée le dimanche 2 juin à 11h, à la cathédrale St. Finnan's à Alexandria. Une réception suivra à la Maison Shalom (170 rue St-Paul) à Alexandria de 12h30 à 15h30. Un chaleureux accueil à tous. Aucun cadeau s.v.p.